

ДИРЕКТИВА № 29

Учреждение совещательных комитетов (Beratungsausschüsse) при биржах труда

Контрольный Совет приказывает:

1. В целях дальнейшего укрепления принципа демократического самоуправления бирж труда будут созданы Совещательные Комитеты (Beratungsausschüsse), составленные из представителей рабочих и служащих (Arbeiter und Angestellte), работодателей и общественных учреждений (öffentliche Körperschaften), имеющих к сему отношение на предмет дачи советов биржам труда (Arbeitsämter und Landesarbeitsämter) по всем вопросам, входящим в компетенцию этих бирж труда.

2. Совещательные Комитеты будут функционировать лишь в качестве совещательных органов.

3. Совещательные Комитеты будут организованы параллельно местным биржам труда (Arbeitsämter) и будут давать им советы лишь в пределах их территориальной компетенции. Будут также учреждены Совещательные Комитеты для дачи советов начальнику каждой провинциальной биржи труда. Такие провинциальные Комитеты не будут контролировать другие местные Совещательные Комитеты.

4. Члены Совещательных Комитетов, параллельных местным биржам труда, будут избираться в равном числе начальником провинциального отдела труда, в консультации с начальником местной биржи труда, из списков, представленных профсоюзами, представителями работодателей и общественными организациями. Члены Совещательных Комитетов, параллельных с провинциальными биржами труда, будут избираться в равном числе властью, вышестоящей по отношению к провинциальной бирже труда, в консультации с начальником провинциальной биржи труда и с одобрения Военной Власти из списков, представленных профсоюзами, представителями работодателей и общественными организациями.

5. Члены Совещательных Комитетов будут исполнять свои обязанности в течение одного года и могут быть переизбраны. Они будут исполнять свои обязанности без вознаграждения, за исключением возмещения умеренных мелких расходов и уплаты за потерянное время.

6. Немецким управлениям труда поручается составить, с одобрения Военной Власти и в соответствии с настоящей директивой, правила, определяющие учреждение, функции и полномочия Совещательных Комитетов.

Составлено в Берлине, 17 мая 1946 года.

Генерал-лейтенант Б. Г. РОБЕРТСОН

Генерал-лейтенант Л. КЕЛЬЦ

Генерал-лейтенант М. И. ДРАТВИН

Генерал-лейтенант ЛЮЦИУС Д. КЛЕЙ

DIREKTIVE Nr. 29

Errichtung von Beratungsausschüssen bei den Arbeitsämtern

Der Kontrollrat verfügt wie folgt:

1. Zur weiteren Stärkung des Grundsatzes der demokratischen Selbstverwaltung der Arbeitsämter sollen aus Vertretern der Arbeiter und Angestellten sowie der Arbeitgeber und der in Frage kommenden öffentlichen Körperschaften Beratungsausschüsse gebildet werden, um die Arbeitsämter und Landesarbeitsämter in allen einschlägigen Fragen zu beraten.

2. Die Beratungsausschüsse sollen nur in beratender Eigenschaft tätig sein.

3. Beratungsausschüsse sind im örtlichen Wirkungsbereich der Arbeitsämter einzurichten, und beraten diese nur innerhalb ihrer Gebietszuständigkeit. Ein Beratungsausschuß ist gleichfalls bei dem Präsidenten eines jeden Landesarbeitsamts zu bilden. Diese Landesberatungsausschüsse haben keinerlei Aufsichtsbezug über die örtlichen Beratungsausschüsse.

4. Die Mitglieder der Beratungsausschüsse für die Arbeitsämter werden von dem Präsidenten des Landesarbeitsamts, nach Beratung mit dem Leiter des örtlichen Arbeitsamts, aus den von den Gewerkschaften, den Arbeitgebervertretern und den öffentlichen Körperschaften eingereichten Vorschlagslisten in gleicher Zahl ausgewählt.

Die Mitglieder der Beratungsausschüsse bei dem Landesarbeitsamt werden von der dem Landesarbeitsamt übergeordneten Behörde, nach Beratung mit dem Präsidenten des Landesarbeitsamts und mit Zustimmung der Militärregierung, aus den von den Gewerkschaften, den Arbeitgebervertretern und den öffentlichen Körperschaften eingereichten Vorschlagslisten in gleicher Zahl ausgewählt.

5. Die Amtsdauer der Mitglieder der Beratungsausschüsse beträgt ein Jahr. Wiederwahl ist zulässig. Sie sind ehrenamtlich tätig, erhalten jedoch eine angemessene Vergütung für Auslagen einschließlich einer Entschädigung für Zeitverlust.

6. Die deutschen Arbeitsbehörden werden angewiesen, für die Errichtung der Beratungsausschüsse sowie für ihre Aufgaben und Befugnisse Bestimmungen gemäß dieser Direktive auszuarbeiten, die sodann der Genehmigung durch die Militärregierung unterliegen.

Ausgefertigt in Berlin, den 17. Mai 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Direktive sind von B. H. Robertson, Generalleutnant, L. Koeltz, Armeekorps-general, M. I. Dratwin, Generalleutnant, und Lucius D. Clay, Generalleutnant, unterzeichnet).